

Hubungan Perdagangan Pulau Pinang dengan Kedah dan Selangor: Sorotan Kajian Berdasarkan Surat-menurut dengan Francis Light pada Suku Akhir Abad ke-18

Ibrahim Bin Ahmad

Universiti Kuala Lumpur RCMP,
Ipoh, Perak, Malaysia
ibrahima@unikl.edu.my

Abstrak

Koleksi Surat-surat Francis Light (KSFL) merupakan antara hasil persuratan Melayu yang perlu diberi perhatian utama sebagai sumber sejarah perdagangan di Kepulauan Melayu. Hal ini disebabkan surat-surat tersebut sama ada yang ditulis atau diterima oleh Francis Light dapat memberi gambaran sebenar tentang situasi politik, ekonomi dan sosial pada masa itu. Dari aspek perdagangan KSLF dapat memberi informasi lebih jelas tentang negeri-negeri Melayu yang berdagang dengan Pulau Pinang, peraturan perdagangan dan jenis barang yang diniagakan. Sehubungan itu, kertas kerja ini akan meneliti beberapa pucuk surat berkaitan pelbagai aspek hubungan perdagangan antara Pulau Pinang dengan Kedah dan Selangor. Hal ini disebabkan terdapat banyak surat berkaitan hal ehwal perniagaan yang diterima oleh Francis Light daripada sultan dan pembesar dari kedua-dua buah negeri tersebut semasa beliau menjadi 'Gurnadur' di Pulau Pinang sejak tahun 1786. Sebahagian besar surat-surat ini jelas mencatatkan hal-hal pembelian, pengangkutan dan penjualan komoditi, senjata, abdi, dan candu. Kandungan surat-surat tersebut bukan sahaja menggambarkan Inggeris sebagai pentadbir yang dihormati bahkan menceritakan dengan jelas kepelbagaian aktiviti jual beli yang wujud sekitar suku akhir abad ke-18. Tuntasnya, koleksi surat-menurut KSFL merupakan sumber sejarah bertulis yang penting bagi kedua-dua buah negeri tersebut dan menjadi titik tolak penguasaan British di Negeri-negeri Melayu lain.

Kata kunci: Persuratan Melayu, Koleksi Surat-menurut Francis Light, perdagangan, British, Kedah, dan Selangor

Selayang Pandang

Secara umum, bahan-bahan mengenai sejarah perkembangan ekonomi khususnya aspek perdagangan di negeri-negeri Melayu banyak terakam dalam sumber-sumber Barat sama ada melalui catatan para pengembara, memoir kakitangan kolonial, dokumen pentadbiran kompeni Belanda dan Inggeris. Antaranya ialah *Francis Light Letters*²⁷ atau Koleksi Surat-surat Francis Light di School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London dan *Corpus diplomaticum Neerlando-Indicum* dikumpulkan bahan-bahan perjanjian dan surat-menurut rasmi antara kompeni Belanda dengan sultan-sultan

²⁷ Terkumpul dalam 11 Jilid (1200 pucuk surat) dengan menggunakan nombor rujukan MS40320. Mengikut Kratz, terdapat 5 kategori surat iaitu; pertama, surat-surat yang dikirim kepada Francis Light; kedua, surat-surat yang dikirim kepada rakan-rakan perniagaannya seperti Kampten James Scott; ketiga, surat-surat asal, salinan dan draf yang dikirim oleh Francis Light; keempat, surat-surat dalaman yang dikirim dan diterima oleh beberapa individu di Kepulauan Melayu; dan kelima, dokumen-dokumen lain. Lihat Kratz, 1987, *Some Malay Letters on Trade*. Indonesia Circle, 44, hal. 3-16.

tempatan pada abad ke-17 hingga ke-19. Kebanyakan surat-surat ini berasal dari Kepulauan Melayu atau dalam wilayah kerajaan Melayu yang ‘asli’, terutamanya sebelum termeterainya Perjanjian Inggeris-Belanda 1824.

Penguasaan Pulau Pinang oleh Francis Light pada tahun 1786 merupakan petanda awal perluasan pengaruh British di negeri-negeri Melayu.²⁸ Malahan Francis Light memainkan peranan penting ke arah memajukan Pulau Pinang sebagai sebuah pelabuhan bebas pada suku akhir abad ke-18.²⁹ Francis Light melihat kegiatan perdagangan dan pelabuhan bebas sebagai senjata yang dapat mengaut keuntungan besar di samping alat untuk mengalahkan Belanda yang menjalankan dasar monopoli di Selat Melaka. Dengan erti kata lain, tindakan Francis Light ini bukan sahaja dapat membebaskan cengkaman dan paksaan Belanda terhadap pedagang-pedagang tempatan malah berjaya memenangi hati mereka untuk berdagang di pelabuhan Pulau Pinang. Malahan, status pelabuhan bebas ini juga membuka peluang kepada Francis Light untuk membolot sebahagian besar kekayaan perdagangan bersama rakannya, James Scott.³⁰

Menyorot kembali persaingan antara kedua-dua kuasa Barat ini, pihak British dan Belanda memang mempraktikkan strategi *divide and rule* demi menjaga kepentingan ekonomi dan geo-strategik mereka di rantau ini. Pembukaan pelabuhan Pulau Pinang ternyata memberi implikasi besar terhadap kegiatan perdagangan di Selat Melaka. Namun, usaha Francis Light untuk menarik ramai pedagang datang ke pelabuhan Pulau Pinang memang berjaya. Pulau Pinang mengalami kepesatan perdagangan dan pertambahan penduduk dalam masa yang agak singkat³¹ di samping menjadi pelabuhan entreport bagi mengumpul hasil Kepulauan Melayu untuk kepentingan perdagangan British dengan China. Dalam usaha mengumpul hasil-hasil Kepulauan Melayu, Francis Light mengakui beberapa perkara perlu diberi perhatian iaitu,

... untuk memaksa pedagang menghantar komoditi mereka ke sini daripada memberi keutamaan kepada pasaran yang biasanya lama, haruslah diberi daya tarikan yang kuat, antaranya kebebasan pelabuhan, jaminan keselamatan pada harta benda, tempat menyimpan barang-barang(gudang), kebebasan bermiaga, dan layanan yang baik.³²

Selain itu, abad ke-18 boleh juga dianggap sebagai abad pancaroba bagi negeri-negeri Melayu kerana hampir tidak ada satu pun negeri Melayu yang mempunyai kerajaan yang stabil pada ketika itu. Walaupun setiap kerajaan mempunyai masalah seperti perang saudara, pemberontakan dan ancaman dari luar, namun kegiatan perdagangan antara negeri-negeri Melayu tetap berjalan lancar malahan aktiviti ini banyak tertumpu kepada pelabuhan-pelabuhan yang dikuasai oleh pemerintah Barat khususnya Pulau Pinang yang dikuasai oleh Inggeris dan Melaka yang dikuasai oleh Belanda.

Sekalipun suku akhir abad ke 18-menyaksikan kuasa-kuasa Barat khususnya Inggeris dan Belanda menguasai sebahagian besar perairan Melayu, namun aktiviti perdagangan tetap berjalan seperti sebelumnya. Walau bagaimanapun, perlu diakui bahawa sedikit sebanyak aktiviti perdagangan padagang-pedagang Melayu agak terganggu lantaran sekatan dan syarat-syarat perjanjian yang dibuat antara pemerintah Melayu dengan kedua-dua kuasa Barat tersebut.

Tegasnya, hubungan perdagangan antara pemerintah dan pembesar Melayu dengan Francis Light di Pulau Pinang sekitar suku akhir abad ke-18 memang berjalan dengan baik.

²⁸ Stamford Raffles menduduki Singapura pada tahun 1819 dan menguasai Melaka pada tahun 1824 melalui Perjanjian Inggeris-Belanda.

²⁹ Pulau Pinang diduduki secara rasmi pada 11 Ogos 1786. Lihat Aspinall, 193, hal. 194.

³⁰ 90 % perdagangan Pulau Pinang dikatakan melalui syarikat mereka yang dilakukan secara perkongsian perdagangan (*joint stock*) pada tahun 1787. Lihat Courtenay, 1976, hal. 17.

³¹ Dua tahun selepas pendudukan British, penduduknya meningkat kepada 1000 orang. SSR(IOI), Vol.3. f.15.

³² Surat Kapten Francis Light kepada Gabenor Janeral India, Lord Conrnwallis, 20 Jun 1788. Dipetik daripada Wurtzburg, 1938, hal. 115.

Kedudukan Pulau Pinang sebagai pelabuhan entreport dan pusat pengumpulan hasil dagangan dari kepulauan Melayu ternyata menarik minat pedagang-pedagang Melayu berurusan di sini. Tambahan pula, sikap monopoli Belanda yang mengenakan syarat yang menyusahkan pedagang-pedagang Melayu menyebabkan mereka mula beralih dari pelabuhan Melaka ke pelabuhan Pulau Pinang.

2.0 Sorotan Kegiatan Perdagangan antara Negeri-negeri Melayu

Sepintas lalu, kebanyakan beranggapan bahawa jatuhnya Kesultanan Melayu Melaka ke tangan Portugis pada tahun 1511, diikuti penguasaan Belanda pada tahun 1641 dan Inggeris pada tahun 1824 serta beberapa Kesultanan Melayu lain ke tangan kuasa-kuasa Barat seolah-olah menghentikan kegiatan orang Melayu dalam bidang perdagangan. Penglibatan pesat kuasa-kuasa Barat dalam kegiatan perdagangan di Kepulauan Melayu telah menimbulkan pendapat bahawa perdagangan peribumi di sini telah musnah akibat tindakan monopoli kuasa-kuasa Barat ini.

Namun, semua ini bersifat andaian sahaja kerana beberapa rekod perkапalan Belanda di Melaka pada abad ke-18 dan surat-menyurat antara pemerintah dan pembesar-pembesar Melayu jelas membuktikan kegiatan perdagangan pedagang-pedagang Melayu di pelabuhan tempatan masih berjalan lancar termasuklah dengan pelabuhan Melaka dan Pulau Pinang yang dikendalikan oleh Inggeris. Walau bagaimanapun, perlu diakui bahawa penglibatan pedagang-pedagang Melayu di peringkat antarabangsa memang berlaku kemerosotan lantaran dasar monopoli kuasa-kuasa Barat yang telah menguasai laluan laut antarabangsa.

Kebanyakan pengkaji menganggap pedagang-pedagang Melayu sebagai pedagang runcit atau *paddler*. Tetapi agak sukar untuk menerima pandangan ini kerana terdapatnya perdagangan komenda yang diajalankan oleh pedagang-pedagang Melayu. Sebagai contoh, Inche Dollah Putih tidak mungkin merupakan pedagang kecil, begitulah juga dengan nakhoda-nakhoda Melayu yang memiliki perahu-perahu besar untuk memuatkan barang dagangan. Tambahan pula, mereka juga membeli barang dalam jumlah yang banyak secara borong dan mendagangkannya ke pelabuhan lain di sekitar Selat Melaka.

Suatu perkara yang agak istimewa di Kedah ialah urusan perniagaan ‘diwakilkan’ kepada Saudagar Raja.³³ Hal ini boleh diteliti melalui sepucuk surat bertarikh 27 Rejab oleh Sultan Abdullah Mukarram Shah Kedah kepada Francis Light iaitu,

Al-Mustahaqqah

Surat tulus ikhlas berkasih-kasihan daripada beta sampai kepada sahabat beta Gurnador Pulau Pinang yang arif lagi bijaksana, telah masyhur ke mana-mana.

Kemudian daripada itu, barang tahu sahabat beta, maka adalah beta suruh Saudagar Raja perniagakan berniagaan beta. Maka kehadapan ini, jika barang jenis dagangan yang jadi guna perkenan pada Saudagar Raja, jika ia beri pergi surat akan sahabat barang dagangan dipintanya itu, sahabat beta beri mari dengan harga serupa, boleh dijual hantar pergi harganya itu pada sahabat beta.

Demikian lagi barang kehendak sahabat beta yang perguna di sini daripada beras dan lembu dan barang makanan, sahabat beta beri mari surat, boleh dibicaranya cahari beri. Tatkala berkira-kira sahabat beta dengan Saudagar Raja, jika tinggal baki lagi arta sahabat beta pada Saudagar Raja, boleh beta tolong bayar akan sahabat beta.³⁴

Sekalipun abad ke-18 merupakan abad penjajahan kuasa-kuasa Barat, namun kegiatan perdagangan di Selat Melaka masih berkembang pesat. Bahkan, Selat Melaka menjadi semakin sibuk dengan pelbagai jenis perahu dan kapal, baik dari Barat mahu pun

³³ Keterangan lanjut berkaitan Saudagar Raja lihat Ahmad Jelani Halimi, 2006, *Perdagangan dan Perkapalan Melayu di Selat Melaka*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hal. hal.101-105.

³⁴ *Light Letters* MS40320/10 folio 59.

dari Timur.³⁵ Pada masa itu, kelihatan perahu-perahu tempatan lebih giat dalam kegiatan perdagangan. Dalam hal ini, tumpuan kegiatan perdagangan bukan sahaja kepada Melaka, Aceh, dan Riau malah pelabuhan-pelabuhan kecil yang terdapat di pesisiran Selat Melaka bagi mendapatkan bekalan bahan mentah seperti beras, sagu, timah, rotan, dan lada hitam. Pelabuhan-pelabuhan seperti Kuala Kedah (Kedah), Pulau Dinding (Perak), Kuala Selangor (Selangor), Siak, Inderagiri, Kampar, Batu Bara dan asahan menjadi terkenal.

Antara barang dagangan yang diimport oleh perahu-perahu Melayu ke Melaka pada kurun ke-18, antara lain, "... padi, beras, sagu, minyak kelapa, ikan kering, telur ikan masin, batu giling, kemenyan, gambir, arak, gading, rotan, lilin, minyak lampu dan alat-alat besi".³⁶ Berdasarkan Daftar Perkapalan Belanda, pedagang-pedagang Siak merupakan pembekal telur ikan dan ikan kering yang utama ke Melaka. Daripada daftar 1783 M, lebih kurang 41 % daripada perdagangan Siak dengan Melaka adalah hasil ikan, khususnya ikan kering dan telur ikan. Dagangan lain termasuklah sagu, gambir, lilin, rotan, beras dan barang-barang runcit lain. Pada tahun 1783 M sahaja, Siak telah mengeksport lebih kurang 37, 270 ekor ikan kering dan 45, 050 butir telur ikan ke Melaka. Di samping itu, Siak juga membekalkan 17.75 koyan 2,800 gantang sagu kepada Melaka.

Walaupun pemerintah dan pembesar terlibat dalam urusan perdagangan, biasanya ia dikendalikan oleh nakhoda Melayu, Aceh, Chulia mahu pun China. Mereka yang membawa hasil dagangan dari sekitar Selat Melaka untuk dijualkan di Melaka dan membawa barang yang diimport oleh Melaka untuk diagihkan ke kawasan sekitarnya. Namun demikian, barang monopoli seperti lada hitam dan timah tidak dibenarkan dibawa oleh perahu-perahu itu. Barang tersebut hanya dibawa oleh kapal-kapal VOC atau perahu-perahu tempatan yang ditauliahkan oleh pemerintah tempatan. Misalnya, Sultan Perak terpaksa menjualkan timahnya kepada wakil Belanda yang ditempatkan di negeri itu.³⁷

Berdasarkan catatan orang Barat sejak abad ke-16, misalnya catatan Tome Pires, John Davis, William Dampier, dan J.A. Pope, semua penduduk di kawasan Selat Melaka dipanggil *Malayan/Malay* (Melayu).³⁸ Setiap bangsa yang singgah di pelabuhan perdagangan di kawasan ini perlu menggunakan bahasa Melayu dalam urusan perdagangan mereka. Sekiranya mereka tidak pandai berbahasa Melayu, mereka dianggap "kampungan".³⁹ Oleh hal yang demikian, pengembara dan pelawat asing yang datang ke kepulauan ini mendapati bahawa bangsa Melayu itu mempunyai kesedaran bahawa mereka mempunyai perpaduan budaya dan berkongsi bahasa, kesusastraan dan cara hidup yang sama.⁴⁰

Kegiatan Perdagangan antara Pulau Pinang dengan Kedah dan Selangor

Bagi mengupas perbincangan ini, beberapa pucuk surat-menurut antara sultan dan pembesar Melayu Kedah dan Selangor⁴¹ pada suku akhir abad ke-18 dengan Francis Light sebagai penguasa Pulau Pinang akan diteliti. Hal ini disebabkan surat-menurut ini merupakan antara sumber sejarah yang dapat memberi gambaran sebenar situasi politik,

³⁵ Ahmad Jelani Halimi, 2006, *Perdagangan dan Perkapalan Melayu di Selat Melaka*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hal. hal.xix.

³⁶ Tatiana A. Denisova, 2011, *Refleksi Historiografi Alam Melayu*, Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya, hal. 374

³⁷ Lihat Andaya B.W., 1979, *Perak: The Adobe of Grace, A Study of and Eighteenth Century Malay State*, K.L : Oxford University Press, hal. 139

³⁸ Ahmad Jelani Halimi, 2006, *Perdagangan dan Perkapalan Melayu di Selat Melaka*, Kuala Lumpur: DBP, hal. xxiii

³⁹ A.C. Milner, 1982, *Kerajaan: Malay Political Culture on the Eve of Colonial Rule*, Tucson: The University of Arizona Press, hal.3.

⁴⁰ A.C. Milner, *ibid.*, hal. 11.

⁴¹ Kebanyakan surat-surat dari Selangor ditemui dalam Jilid 4 dan 11.

ekonomi dan sosial pada masa itu. Suatu perkara menarik dalam meneliti hal ini ialah kebanyakannya surat-menyerat ini boleh diperolehi melalui Koleksi *Francis Light Letters*,⁴² khususnya semasa suku akhir abad ke-18. Sebahagian besar surat-menyerat ini jelas mencatatkan hal-hal pembelian, pengangkutan dan penjualan komoditi, senjata, abdi, dan candu.

Berdasarkan Koleksi Surat-menyerat Francis Light, hubungan perdagangan antara Kedah dengan Pulau Pinang agak aktif semasa pemerintahan Sultan Abdullah Mukarram Shah (1778 – 1797). Terdapat banyak surat berkaitan perdagangan yang dikirim oleh Sultan Kedah, pembesar dan orang perseorangan kepada Francis Light di Pulau Pinang. Sebahagian besar surat-surat tersebut jelas membuktikan hubungan perdagangan antara Kedah dengan Pulau Pinang tetap wujud walaupun sebelum itu pengambilan pulau itu boleh disifatkan sebagai ‘ditakluki’ oleh Francis Light secara ‘paksaan’. Sementara urusan jua beli ini menggunakan mata wang Kedah, iaitu kupang kenderi dan tera timah. Hal ini tercatat melalui sepucuk surat Sultan Abdullah kepada Francis Light yang ditulis pada 16 Rejab, iaitu,

... Maka akan fasal pitis itu sudah beta bicara jadi banyak susah kerana orang utan padang sudah biasa dengan kupang kenderi dan tera timah, jika diubah tiada tahu mereka berkira, tambahan kupang kenderi dan tera timah itu bekas mata paduka marhum perintahkan sudah tetap kemudahan berkira-kira isi negeri ini. Dengan hal itulah tiada beta ambil pitis itu.⁴³

Antara barang dagangan yang dianiagakan ialah beras, tali sabut, kayu jati, kain, dan belerang. Jenis barang ini boleh diteliti melalui sepucuk surat yang dikirim oleh baginda seperti berikut;

Al-Mustahaqqah

Surat kasih sayang tulus dan ikhlas daripada beta sampai kepada sahabat beta Gurnador Pulau Pinang.

Ahwal adalah teman beta Maharaja Lela hendak pergi kepada sahabat beta, minta tolong kepada sahabat beta keluarkan piutangnya pada orang di Pulau Pinang, serta ia hendak membeli dagangan sedikit-sedikit, boleh sahabat beta tolong Maharaja Lela itu.

Maka adalah beta kirim **beras** pada Maharaja Lela dua koyan, minta sahabat beta suruh terima ambil beras dua koyan itu, harganya sahabat beta serah beri mari pada Maharaja Lela. Maka sekarang harga beras sudah tinggi, boleh sahabat beta bidakan harga luar dengan harga beras belanja sahabat beta itu.

Maka adalah beta hendak berguna papan jati empat lima keping atau **kayu jati**, sudah beta pesan pada Maharaja Lela, barang yang diperkenanya sahabat beta suruh serah beri akan harganya, sahabat beta terima ambil pada Maharaja Lela.

Dan lagi beta hendak berguna **tali sabut**. Jika ada pada sahabat beta, beta minta beli barang empat bahara, boleh sahabat beta suruh serah beri pada Maharaja Lela, terima ambil harganya. Ahwal itulah beta nyatakan kepada sahabat beta.⁴⁴

Selain itu, Sultan Abdullah Mukarram Shah juga mengutus surat kepada Francis Light untuk memaklumkan terima kasih atas pembeberian hadiah oleh Jeneral Benggala serta perbincangan tentang isi perjanjian Pulau Pinang adalah tidak berubah sejak dari dahulu. Sebelum itu, baginda juga akan meminta barang dagangan, misalnya surat yang ditulis pada 9 Jamadil Akhir;

Al-Mustahaqqah

⁴² Koleksi ini mempunyai ratusan surat yang terkumpul dalam 11 jilid. Surat-surat ini ditulis sekitar tahun 1780-an dan 1790-an oleh sultan dan pembesar Melayu kepada Francis Light yang menjadi Gurnadur di Pulau Pinang. Antara koleksinya termasuklah kumpulan surat sultan, pemerintah dan pembesar serta pedagang dari Tanah Melayu dan Sumatera, khususnya Aceh dan Asahan.

⁴³ *Light Letters* MS4032/3 folio 29.

⁴⁴ *Light Letters* MS4032/10 berkenaan masalah hutang Maharaja Lela, harga beras, papan jati dan tali sabut. Terdapat banyak surat Sultan Abdullah Mukkaram Shah yang dikirim kepada Francis Light yang bukan sahaja berkaitan urusan perdagangan malahan meminta bantuan atau pertolongan serta urusan peribadi.

Surat kasih sayang serta tulus ikhlas yang tiada berkesudahan daripada beta sampai kepada sahabat beta Gurnador Pulau Pinang.

Bahawa akan surat sahabat beta beri mari itu sudahlah dimaklumkan Laksamana pada beta. Maka tersebut di dalam surat itu sahabat beta nyatakan mari akan opium dua puluh peti itu, pemberian Jeneral Benggala akan beta. Maka menerima kasihlah, beta terima ambil dengan putih hati.

Maka lagi tersebut dalam surat itu, sahabat beta pinta Laksamana pada beta, kata hendak muafakat buat janji beri akan beta. Maka perintah itu tiadalah suatu pun ada lagi kira-kira daripada beta kerana sekalian itu sudah dahulu beta nyatakan pada sahabat beta, serta beta beri surat akan sahabat beta, beta pinta sahabat beta bawa sampaikan pada Jeneral Benggala, beta pinta tentukan seperti pinta beta itu.

Maka tatkala sahabat beta hendak pergi ke Pulau Pinang, itu pun sahabat beta buat beri janji akan beta taruh. Maka janji itulah beta pegang, tiadalah boleh beta dan sahabat beta ubahkan. Itulah beta nyatakan pada sahabat beta.⁴⁵

Jika terdapat apa-apa permasalahan berkaitan urusan perdagangan, Sultan Abdullah berusaha menyelesaikan dengan cara yang berhikmah. Hal ini begitu jelas melalui sepuak surat yang dikirim oleh baginda apabila berlaku perbezaan bayaran antara Saudagar Raja dengan Kapten Scott. Mengikut surat tersebut,

... Kemudian daripada itu, ahwal ambilan bayaran Saudagar Raja pada Kapitan Scott itu kata ada **berselisih**. Maka sudah beta suruh Setia Raja bawa daftar itu pergi berbanding dengan daftar Kapitan Scott, kira-kira beri tentu, pada masa Setia Raja pergi ke Pulau Pinang sudah Kapitan Scott pergi ke Aceh.

Maka sahabat beta beri mari surat apabila sampai Kapitan Scott pulang dari Aceh, suruh Setia Raja pergi hendak tolong berkira-kira beri tentu....⁴⁶

Bagi menjamin ‘kualiti urusan perdagangan’, terdapat juga surat yang dikirim bagi memaklumkan barang yang telah diterima. Sebagai contoh, surat makluman Sultan Abdullah Mukarram Shah kepada Francis Light yang bertarikh 15 Muharram bagi memaklumkan baginda telah pun menerima belerang dan timah yang dibawa oleh Mister Beekan (Becon).

... Bahawa akan surat sahabat beta beri mari dibawa Mister Beekan serta **belerang** lima bahara dua puluh kati itu sudahlah sampai pada beta. Maka sudah beta suruh timbang terima ambil beratnya lima bahara dulapan belas kati.

Maka tersebut dalam surat sahabat beta itu fasal hutang Seri Maharaja Dewa pada sahabat beta, lama sudah tiada ia bayar. Itu pun sudah beta nyatakan pada Seri Maharaja Dewa suruh himpun rial hantar pergi pada sahabat beta selesaikan dengan segera.

Demikian lagi akan **timah** dibawa orang dari Kuala Muda itu, sahabat beta pinta beli singgah, ada timah beta suruh ambil dari Kuala Muda, ada tiga empat puluh bahara. Maka timah itu dahulu daripada surat sahabat beta ini sudah dibeli Saudagar Mirangkandu, katanya dengan surat Nasruddin dan Kapitan Kallas beri mari dari Terengganu, pinta saudagar ini cari beli timah. Maka akan surat ini beta hendak beri pada Mister Beekan tiada berdan. Itulah beta suruh hantar pada sahabat beta.⁴⁷

Berkaitan harga beras yang semakin mahal beras dan sukar didapati, Sultan Abdullah Mukarram Shah juga mengutus surat kepada Francis Light bagi memaklumkan perkara ini. Baginda juga turut menjelaskan punca berlakunya perkara ini adalah disebabkan keadaan hujan yang lebat dan menyukarkan petani mengerjakan sawah. Hal ini dijelaskan melalui surat baginda bertarikh 28 Safar (23 November) iaitu,

... Maka ini datang surat sahabat beta dibawa Kapitan Bilayar, tersebut dalamnya fasal beras tiada dibawa orang ke Pulau Pinang. Maka hal beras di dalam Kedah ini sudah mahal sebelah darat, berharga enam gantang serial. Maka perintah beras mahal ini sahabat beta pun ketahui, tambahan musim ujan, segala rakyat duduk buat kerja bendang, jadi sangatlah susah diboleh beras.

⁴⁵ Light Letters MS40320/10 folio 69.

⁴⁶ Light Letters MS40320/11 folio 155.

⁴⁷ Light Letters (MS40320/10 folio 50).

Dengan sebab itulah tiada orang membawa pergi beras, di dalam itu pun beta suruh Laksamana kutip himpun barang yang boleh serahkan pada Kapitan Bilayar. Maka tiada sempat diserahkan oleh Laksamana, Kapitan Bilayar itu sudah berlayar pergi. Kemudian beta suruh kutip himpun beras beri banyak sedikit, di dalam beta suruh bermuat dalam sulab, beta hendak suruh cucu beta itu Cik Long hantarkan kepada sahabat beta di dalam bulan ini. Jadi pun lambat sedikit kerana cucu beta itu di dalam susah. Ahwal itulah beta nyatakan sahabat beta.⁴⁸

Di samping itu, pihak Francis Light juga mendapatkan kayu daripada pihak Kedah. Berkemungkinan besar, kayu-kayu yang kemudiannya dijadikan papan-papan ini digunakan untuk membaiki kapal-kapal atau perahu-perahu yang berlabuh di pelabuhan Pulau Pinang. Hal bertepatan dengan tujuan asal pengambilan Pulau Pinang oleh pihak British iaitu sebagai loji membaiki kapal perang. Antaranya ialah surat pesanan untuk membeli kayu Merbau bertarikh 16 Ramadan,

... Maka akan papan Merbau sahabat beta kehendak dua keping, panjang enam hasta, tebal lima jari, maka tiada tentu lebarnya. Jika papan yang kecil kurang lebar, sekarang pun boleh beta beri pergi. Jika yang lebar ditentukan sekian-sekian itu, boleh beta suruh pergi tetak. Inilah beta nyatakan pada sahabat beta.⁴⁹

Selain barang keperluan harian, urusan perniagaan juga melibatkan jual beli alat senjata. Hal ini boleh diteliti melalui sepucuk surat yang dikirim oleh Sultan Abdullah kepada Francis Light bertarikh 18 Februari 1788 ingin membeli ubat bedil. Malahan, melalui surat ini juga, baginda berusaha melakukan tawar-menawar harga barang yang dipesan dapat dikurangkan. Mengikut surat itu,

Al-Mustahaqqah

Surat kasih sayang tulus dan ikhlas daripada beta sampai kepada sahabat beta Gurnador Pulau Pinang.

Ahwal surat sahabat beta beri mari pada Saudagar Sulaiman itu sudahlah sampai kepada beta. Tersebut dalamnya sahabat beta beri mari pada Saudagar Sulaiman opium empat peti tentu dengan harganya dan ubat bedil macam satu tong tiada tersebut harganya dan senapang macam sepucuk. Maka opium dengan ubat bedil itu sudah sampai beta suruh beta suruh terima. Maka akan senapang macam sepucuk itu tiada sampai kepada beta.

Dan akan hadiah sahabat beta beri mari kain baldu dua gulung, dalam itu merah satu dan hijau satu sudah sampai, beta terima ambil suka hati dan lagi hadiah sahabat beta kain bugis hitam halus dua helai diberi pada Nakhoda Panjang Aceh, itu pun sudah sampai kepada beta.

Maka akan kaki dian kecil besar tiga puluh enam dan cermin besar sepasang dan cermin kecil tiga pasang, maka harganya sahabat beta sebutkan dalam surat sahabat beta, kaki dian tiga puluh enam itu tujuh puluh dulapan rial tiga suku dan cermin besar sepasang itu enam puluh tengah tiga rial dan cermin kecil tiga pasang itu seratus tengah tiga belas rial, jadi banyak harga kaki dian dengan cermin itu dua ratus lima puluh tiga rial tiga suku.

Itulah kalau boleh dengan bicara sahabat beta, minta kurangkan harga cermin dengan kaki dian itu. Maka kaki dian itu bukannya tembaga putih asal. Itulah minta sahabat beta bicarakan kurangkan harganya atas sepatutnya. Ahwal itulah beta nyatakan kepada sahabat beta.⁵⁰

Ketika awal pembukaan pelabuhan Pulau Pinang, tidak wujud sebarang hubungan perdagangan antara Selangor dengan Pulau Pinang walaupun pada ketika itu Kuala Selangor (Selangor) telah menjadi pelabuhan persinggahan utama kapal-kapal Inggeris khususnya kumpulan *country traders* Inggeris seperti Kapten James Scott, Thomas Forrest, Kapten Glass dan Kapten Francis Light. Walau bagaimanapun, semasa Francis Light menjadi Pengusaha Pulau Pinang pada tahun 1786 dan Selangor pula pada ketika itu

⁴⁸ Light Letters MS40320/10 folio 46.

⁴⁹ Light Letters MS40320/10 folio 62. Lihat juga Light Letters MS40320/10 folio 47 berkenaan tujuan asal Pulau Pinang sebagai loji membaiki kapal perang.

⁵⁰ Light Letters MS40320/10 folio 37.

diperintah oleh Sultan Ibrahim ibn Sultan Salehud'ddin Syah (1782-1826)⁵¹, hubungan antara kedua-dua buah negeri mula wujud. Bahkan, berdasarkan Koleksi Surat-menyurat Francis Light boleh dikatakan hubungan perdagangan antara kedua-dua negeri ini agak aktif. Walaupun tidak semua surat tertera cop rasmi Sultan Ibrahim, namun dalam tempoh ini terdapat lebih kurang 46 pucuk surat telah dikirim oleh Sultan Ibrahim kepada Francis Light di Pulau Pinang. Tambahan pula, keadaan Selangor yang kurang stabil pada masa itu menyebabkan Sultan Ibrahim cuba mendesak Francis Light menjalin hubungan diplomatik demi keselamatan Selangor.

Berkaitan urusan hubungan perdagangan, baginda mengutus surat kepada Francis Light untuk memesan pelbagai jenis barang komoditi seperti timah, lada hitam, beras, lilin dan rotan. Selain itu, Sultan Selangor juga mengutus Surat untuk membeli alatan senjata, alat tukang besi, kain, dan opium (candu).⁵² Kebanyakan barang yang dipesan adalah dalam jumlah yang banyak, sekaligus membuktikan ianya bertujuan perniagaan. Misalnya pembelian besi dalam kuantiti yang agak banyak melalui surat Sultan Selangor kepada Francis Light bertarikh 14 Sya'aban 1202 Hijrah;

“... Waba'du kemudian daripada itu maka adalah sahabat kita menyuruhkan Kapitan Ladburn datang kepada kita mintak timah sekarang sudahlah kita bicarakan timah itu sedikit2, sebagai lagi kita pinta bicarakan kepada saabat kita besi lantai barang dua puluh pikul dan besi lantai yang empat persegi sepuluh pikul dan yang lain lagi kunci peti barang lima biji dan lagi besi baja barang sepikul, melainkan Kapitan Ladburn itu jugalah sahabat kita suruhkan ia kembali ke Selangor membawa besi2 itu serta bolehlah kita bicarakan pulak timah barang berapa dapatnya, sebagai lagi seperti mana seperti yang kita pesankan dahulu seperti bom dan meriam dan perkakas2 yang lain2 atau adaka atau tiada.....”⁵³

Selain itu, terdapat juga beberapa barang yang dikirim dari Selangor kepada Francis Light di Pulau Pinang untuk diniagakan. Antaranya ialah garam dan tembakau jawa. Hal ini boleh diteliti melalui surat Sultan Ibrahim bertarikh 18 Zulkaedah/ 2 September 1788. Mengikut surat ini,

Bahawa ini surat tulus dan ikhlas serta putih hati yang amat hening dan jernih, iaitu daripada Duli Yang Dipertuan yang semayam di Bukit Selangor Yang Maha Mulia. Barang disampaikan Tuhan seru 'alam apalah kiranya datang kepada sahabat kita iaitu Senyur Gurnador Pulau Pinang yang amat setiawan dan artawan serta berkasi-kasihan sahabat handai dan taulannya dan sangatlah masyhur warta yang ihsan kepada segala negeri di Barat dan di Timur itu. Dan kita pun sangatlah suka cita dalam fuad al-zakiyyah itu serta sihat dan afiat 'ala al-dawam, amin thumma amin, wa ba'du.

Kemudian daripada itu, barang takrif kiranya sahabat kita itu, adalah kita menyuruhkan sebuah sulab, nama nakhodanya nakhoda Romak ke Pulau Pirang, mendapatkan sahabat kita, serta ada membawa dagangan serba sedikit, ada garam sedikit dan tembakau jawa ada sedikit, melainkan kita serahkanlah kepada sahabat kita akan menolong membicarakan dagangan kita dibawanya oleh Nakhoda Romak itu.

Hendaklah sahabat kita sekali ini bersungguh-sungguh menolong bicarakan dagangannya, dan daripada barang suatu hal ahwal sakit dan sukarnya di Pulau Pinang itu serta suruhkan dengan segeranya Nakhoda Romak itu berbalik Selangor serta bicarakan muati beras barang berapa muatan sulab kita itu. Hubaya-hubaya jangan tiada Senyur Gurnador tolong daripada dagangan dibawanya surat beras muatan sulab itu.

⁵¹ Sultan Ibrahim ialah pemerintah kedua Selangor yang menggantikan ayahandanya Sultan Salehud'ddin (1766-1782).

⁵² Surat-surat ini dietakkan cop mohor baginda di sudut kanan bahagian atas surat. Kebanyakan surat ini menggunakan cop bertulis “Duli Yang Dipertuan Selangor”, “Al Sultan Ibrahim”, dan “Raja Selangor Badaruddin sanah 1177”.

⁵³ *Light Letters MS 40320/5 folio 9.*

Dan lagi adalah pencalang Syahbandar Selangor kita dengar ada di Pulau Pinang itu, yang dibawa Ismail itu, hendaklah sahabat kita suruhkan belayar ke Selangor dalam bulan Zulqaedah ini juga dengan segeranya. Serta muati juga beras barang semuat pencalang itu, jangan tiada kerana kita di Selangor masa ini adalah kekurangan daripada makanan beras itu.

Maka inilah haraplah kita kepada sahabat kita bicarakan beras muatan sulab Nakhoda Romak itu serta pencalang Shahbandar Selangor itu bicarakan seboleh-bolehnya beras itu. Maka satu pun tiada tanda hayat surat suci hati kita kepada sahabat kita Senyur Gurnador itu, hanyalah gula batu satu kerajang tiada sepertinya, tanda tulus ikhlas juga adanya.⁵⁴

Seperti juga Kedah, urusan perdagangan bukan sahaja melibatkan barang keperluan harian seperti permaidani, bahan makanan malahan alatan keselamatan. Hal ini diperlukan demi menjamin kekuatan atau kesiapsiagaan tentera Selangor bagi menghadapi ancaman musuh. Perkara ini boleh diteliti melalui sepucuk surat daripada Sultan Selangor kepada Francis Light bertarikh 15 Rabiul Awwal 1201H/ 5 Januari 1787M yang bertujuan membeli besi, meriam, dan senapang. Menurut surat tersebut,

Sebagai lagi, kita pinta tolong seboleh-bolehnya kepada sahabat kita bicarakan beras barang berapa termuat perahu yang tiga buah itu. Dan lagi kita pinta bicarakan besi barang enam pikul dan lagi bom barang dua pasang atau sepasang dan lagi meriam penembak anggur barang dua pasang dan jikalau tiada sahabat kita jual sekalipun, melainkan kita pinjamlah kepada sahabat kita, sebab negeri banyak susah, melainkan Nakhoda Sumbawa itulah membawanya ke Selangor seperti perkakas yang tersebut di dalam surat ini.

Sebagai lagi, jikalau sudah datang kapal perang dari Benggala, hendaklah sahabat kita berkirim surat kepada kita supaya boleh kita kumpulkan timah di dalam Selangor akan pembayar harga meriam dan senapang mana yang kita pinta dahulu sekaliannya itu.⁵⁵

Urusan mendapatkan pembelian alatan senjata oleh Selangor dikukuhkan lagi melalui sepucuk surat bertarikh 8 Julai 1787 yang turut memesan ubat bedil iaitu,

Warkah al-ikhlas serta suci putih hati iaitu daripada hadrat Maulana Paduka Seri Sultan Ibrahim yang semayam di atas takhta singgahsana kerajaan di dalam bandar negeri Selangor Darul Khusus, barang disampaikan Tuhan seru alam apalah kiranya kepada sahabat kita Gabenor yang memerintahkan negeri Kota Pulau Pinang yang amat setiawan daripada melakukan antara sahabat bersahabat serta dengan mengasihi segala orang yang miskin dagang senteri yang pergi datang. Maka, masyhurlah warta ihsannya kepada tiap-tiap negeri yang lain, wa ba'd.

Kemudian daripada itu, adalah kita menyuruhkan Nakhoda Syawal itu dengan satu sampan serta ada timah sedikit-sedikit dibawanya mendapatkan sahabat kita. Akan hal seperti surat sahabat kita yang dibawa oleh Penghulu Jeram dahulu mengatakan boleh naik-naik sedikit harga timah, melainkan sekarang ini kita pinta tentukanlah kepada sahabat kita harga timah di dalam satu bahara empat puluh delapan ringgit, supaya bolehlah kita suruh hantarkan timah kepada sahabat kita kerana kita pun sudah (berbunyi?) dengan Raja Perak, melainkan jikalau sudah tertentu oleh sahabat kita harga timah itu, mana yang kepada kita semuanya kita hantarkan ke Pulau Pinang.

Sebagai lagi, akan hal seperti meriam dengan senapang dan bom itu, jikalau tiada pun, hendaklah sahabat tentukan supaya kita ketahui. Jikalau kan ada pun, bolehlah kita suruh ambil kerana sahabat kita pun tahulah negeri orang banyak susah, supaya jangan kita ternanti-nanti.

Sebagai lagi, seperti duit itu, melainkan lagi sekali kita menyuruh, baharulah kita ambil. Sebagai lagi, kita pinta carikan permaidani buatan Surati yang lebar empat hasta atau tiga hasta barang sepuluh helai.

⁵⁴ Light Letters MS40320/1 folio 29.

⁵⁵ Light Letters MS40320/11 folio 36.

Sebagai lagi, seperti ubat (bedil?) itu yang kita pesankan dahulu. Jikalau sudah ada melainkan serahkanlah kepada tangan Nakhoda Syawal itu serta dengan permaidani itu sekali.⁵⁶

Sesetengah urusan perdagangan bermula dengan persahabatan. Misalnya, Sultan Abdullah pernah mengirim kain Bugis dan lembu kepada Francis Light sebagai tanda persahabatan mereka.⁵⁷ Begitulah juga dengan pihak Inggeris yang juga membala pemberian itu sebagai tanda persahabatan. Dalam hal ini, Sultan Abdullah dari Kedah pernah menerima pistol dan senapang yang dikirim oleh Gabenor Jeneral dari Benggala.⁵⁸ Selain itu, baginda juga pernah memohon kebenaran Francis Light untuk menumpangkan Saudagar Sulaiman ke Madras menggunakan kapal Inggeris kerana "... tiada berdan dengan kapal orang Keling hendak tumpangkan."⁵⁹

Sementara Sultan Ibrahim pernah mengutus surat kepada Francis Light memohon kebenaran menggunakan bendera dengan pas kompeni Inggeris.⁶⁰ Selain itu, baginda juga mengirimkan surat kepada Francis Light untuk menumpangkan rakyat Selangor menunaikan haji menggunakan kapal Inggeris di pelabuhan Pulau Pinang.⁶¹ Di samping itu, segelintir pemerintah negeri-negeri Melayu juga merupakan pemutang yang utama di negeri mereka. Dalam sepucuk surat kepada Sultan Kedah, iaitu Sultan Abdullah Mukarram Syah (1778-1798), beberapa orang Chulia telah memohon pinjaman wang untuk membeli sebuah kapal dan beberapa ekor gajah untuk didagangkan di India. Hal ini bertepatan dengan pandangan J. Crawfurd bahawa para pemerintah di negeri-negeri di Kepulauan Melayu gemar meminjamkan modal dengan mengenakan bunga.⁶²

Kesimpulan

Ternyata hubungan perdagangan antara Kedah dan Selangor memang wujud secara aktif walaupun pada ketika itu sebahagian besar Alam Melayu dikuasai oleh penjajah Inggeris dan Belanda. Justeru, penelitian surat-menyurat sebagai sumber pengkajian utama situasi pada sesuatu masa adalah sangat penting. Tambahan pula, warkah-warkah Melayu ini menjadi bahan bukti kewujudan berlakunya sesuatu peristiwa itu apatah lagi apabila ia melibatkan aspek politik dan perdagangan.

Walaupun begitu hebat pergolakan yang berlaku di negeri-negeri Melayu pada masa itu, akan tetapi abad ke-18 merupakan tempoh terdapatnya peningkatan yang jelas dalam perkapalan dan perdagangan orang Melayu di Selat Melaka. Keadaan itu boleh diibaratkan seperti "*the last burst of the flame*", sebelum api itu padam terus kemudiannya.⁶³ Lanjutan itu, sekalipun abad ke-19 masih terdapat kegiatan perdagangan orang Melayu, tetapi hanyalah bersifat sementara kerana setelah termeterai Perjanjian Inggeris-Belanda 1824, perdagangan Melayu terus merosot dan akhirnya hilang sama sekali menjelang suku akhir abad ke-19.

Rujukan

Ahmad Jelani Halimi, 2006, *Perdagangan dan Perkapalan Melayu di Selat Melaka Abad ke-15 hingga ke-18*. Dewan Bahasa dan Pustaka: Kuala Lumpur.

Andaya B.W., 1979, *Perak: The Adobe of Grace, A Study of and Eighteenth Century Malay State*. Kuala Lumpur: Oxford University Press.

⁵⁶ Light Letters MS40320/4 folio 53.

⁵⁷ Light Letters MS40320/10 folio 55.

⁵⁸ Light Letters MS40320/10 folio 41.

⁵⁹ Light Letters MS40320/10 folio 54.

⁶⁰ Lihat Light Letters MS40320/1 folio 27.

⁶¹ Lihat Light Letters MS40320/11 folio 44.

⁶² Crawfurd, J., 1967, *History of Indian Archipelago*, London. Lihat juga Ahmad Jelani Halimi, hal. 52.

⁶³ Ahmad Jelani Halimi, 2006, *op.cit.* hal. xxi.

Crawfurd, J., 1967, *History of Indian Archipelago*. London: Edinburgh Frank Cass & Co.

Kratz, E.U., 1987, *Some Malay Letters on Trade*. Indonesia Circle, 44, hal. 3-16.

Lihat *Light Letters* MS40320/1 folio 27.

Light Letters MS40320/1 folio 29.

Light Letters MS40320/4 folio 53.

Light Letters MS 40320/5 folio 9.

Light Letters MS40320/10 folio 29.

Light Letters MS40320/10 folio 37.

Light Letters (MS40320/10 folio 41.

Light Letters MS40320/10 folio 46.

Light Letters MS40320/10 folio 47

Light Letters (MS40320/10 folio 50

Light Letters (MS40320/10 folio 53

Light Letters (MS40320/10 folio 54

Light Letters (MS40320/10 folio 55

Light Letters (MS40320/10 folio 59

Light Letters MS40320/10 folio 62.

Light Letters (MS40320/10 folio 69.

Light Letters MS40320/11 folio 36

Light Letters MS40320/11 folio 15.

Milner, A.C., 1982, *Kerajaan: Malay Political Culture on the Eve of Colonial Rule*. Tucson: The University of Arizona Press.

Tatiana A. Denisova, 2011, *Refleksi Historiografi Alam Melayu*. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya.